

matshig -thik
 ≡ blug
 hinythik ≡ higblug (1943-76 Pema Sindzadzi) title = rug
 ne: = neg
 ne² = pinyngge place
 RUPA
 na:thik you all
 na: blug you all

ne: pa²
 ne² pa²

ne: = 2sg

NO	COGID	CONCEPT	BEST	2BEST	3BEST	GUESS	NOTES
		2pl	na:	na: blug = bak	spu: blug dpeing	thuk all	na: blug and na: -thik
140	58	above, top	te ^h ū: ŋ	te ^h te ^h ū: o ŋ -	te ^h te ^h ū: o ŋ -o	te ^h ū: ŋ	ऊपर, चोटी atshūg
737	401	amaranth	k - ŋ ŋ	k k ^h - ō: ŋ m ŋ -	k k ^h g - ō: e ŋ m u ŋ - n	m ə k u ŋ	amaranth.jpg məhūg sawt Azōn ~
		amniion				der	भरणावरण in which babies are covered der
		apply (ointment)				min	मलम लगाने ne: pa ²
1137	568	back (n)	k y:	k g y: e:	k g y: e: o:	k y: ✓	पीठ = whole body
		bamboo stick				ur	बांस की लकड़ी for arrow shaft or weaving guli
		be numb				bis	सुस्त होना e.g. the leg because of sitting in a certain position
		be overfull				bos	बैग भरा हुआ है of people after eating
		be paired				gip	जोड़ा जाना e.g. male and female frogs rutdipa
260	127	beer strainer	k ^h a -	k ^h a -	k ^h a - a: -	k ^h a k t	khaski.JPG k ^h a z e r t ^h k ^h a m t ^h k
		big boil				te ^h ōn	फोड़ा k ^h a k ^h a ŋ r ^h i: (if no pus comes out) d ^h i y a y
277	139	bind (v)	r u ŋ	r l u - ŋ -	r l n u - e ² ŋ - y	r u ŋ	छांदना बांधना h ^h e k b a
		blink				k ^h rip	पलक झपकाना with eyes आंखों के साथ झपकी
		bottom item				thi s	नीचे की बात है e.g. in a bag or bucket
		cane carry strap				th ^h e r	pic! than ♀ than z i: p ^h a y d ^h e s a w
		carry on shoulder				g a r	कंधे पर ले जाने
445	236	civet, palm	ø ø ø m	ø ø ø m	ø ø ø m	s ə ŋ ə m	Asian-Palm-Civet.jpg
485	258	comparative degree	s ə k	s e ə ō: k	s e ə ō: - k	s ə k ✓	big - bigger आपकेबकि मात्रा p ^h a n y g g a k ^h e ŋ b a
		cover mouth				th ^h ə p	मुंह को ढकने
509	272	creeper, vine	k ^h y:	k ^h y: ō:	k ^h y: ō:	k ^h y: ✓	बेल k ^h i: ō a d o k ^h e s a w s a ŋ ŋ i m (s p o m)
		cross over				p ^h a s	पार करने, पार करने e.g. a mountain or river a d o k ^h e s a w
521	279	curcuma sp.	b ø ² -	b p ^h ø ² -	b p ^h ø ² -	b ø ² ✓	अवती b ^h i: a p a / u: p ^h n a t s h a w k ^h ə p r u b a
524	280	cure (vi)	d z a ø	d z d z a a: ø	d z d z d z a a: e ø	d z a p ✓	अवती d ^h e j a w - t ^h k ^h a l e n i - t ^h k ^h a t n i - l i n l u: - l i n t - l i n p ^h a - l i n j a n
		day after two days					m a s a y (k u d e b a s a y)
		day before two days					d ^h e j a w - t ^h k ^h a l e n i - t ^h k ^h a t n i - l i n l u: - l i n t - l i n p ^h a - l i n j a n
		day before yesterday					
		deepfry w/w without oil					
568	314	defeat (vi)	p ^h ū: ŋ	p ^h p ^h ū: o ŋ -	p ^h p ^h p ū: o ŋ - o	p ^h ū: ŋ ✓	गहरी तलना करने d ^h e j a w - t ^h k ^h a l e n i - t ^h k ^h a t n i - l i n l u: - l i n t - l i n p ^h a - l i n j a n
		dew drops				nur	हरा देना p ^h a ŋ b a w i n = h e ŋ b a t
609	334	dragon	te ^h a:	te ^h te ^h a:	te ^h te ^h t ^h a:	n ə te ^h a: ✓	आस की बूँदे
		fall down from height				tut	maybe thunder, lightning bruk n a m y h y k b a ²
		feel nauseous				mis	ऊंचाई से गरिने n a m y b a t a p p a
		feel uneasy because of smoke				te ^h u r	उलटी महसूस करने because of blood pressure, travel sickness etc. k ^h u m t s i t s i: b a ²
745	403	fence	g u ŋ	g u - ŋ -	g u - e ŋ - o	g u ŋ ✓	घुमरपान के कारण असहज महसूस करें
		fern (not edible)				s i n t a ²	बाड़ g u y s a n t u ² b a k ^h y z s e: b a ²
		filter				dot	छानना e.g. beer p ^h a k d o l d o: m a
137	57	flatten (dough)	b i ŋ	b w i: ŋ	b w d z i: e ŋ	b i ŋ	समतल करना e.g. dough j a t p a n e ² p a t ^h k k ^h e ² d o m a
		flee				j e t	मैथुन करना
797	422	float	r a:	r a:	r a:	r a:	वायु पर तैरना j a t p a h a w b a l i n l i n = i f n o t m o v e s / f l o w

fishing net t^huk or t^huk?
 t^huk
 t^hykpu = nch
 t^hykba² = smell of onion etc
 came to nose

matsha: p^hlu: h^hy: ba
 dzaw ≡ fall.
 zaw = money
 pok^h = money

gukpa to harvest maize break from stem
 3 gtehu adzap agiap tsi = give

811	428	flow	h y ŋ	h k ^h y u ŋ	h k ^h y u ŋ	h y ŋ	बहना
		fold (e.g. clothes)				gip	कपड़े फोल्ड करने e.g. clothes or blankets
		gather, collect1				dus	इकट्ठा करना, बीना e.g. harvested crops or donations from households
		gather, collect2				k ^h rop	बटोरना e.g. people or harvest
		gift				p ^h as	उपहार
965	485	gourd	t ^h - ŋ ŋ	t ^h t ^h - u ŋ y ŋ	t ^h t ^h k ^h - u ŋ y u ŋ -o	k ^h a t ^h u ŋ	bottle gourd.jpg
1568	837	grind (grinding stone)	s u ŋ	s t ^h u o ŋ	s t ^h z u o a ŋ	s u ŋ	पीसना
1001	504	halt, stop	k ^h a k	k ^h a e k	k ^h a e k	k ^h a k	सरकना
		hang around neck				k ^h is	गरदन से लटका देना e.g. a necklace, rosary, machete
1018	509	hatch	ts o k	ts t ^h o - k	ts t ^h t ^h o - o k	ts o k	अंडे से निकलना, सेना
		hate				let	नफरत करना
		have sex				eut	मैथुन करना
		heed, agree				sat	सहमत होना, राजी होना
758	408	honey	t ^h y:	t ^h t ^h y: y	t ^h t ^h t ^h y: y e	t ^h y:	शहद
1095	540	horsefly	t i m	t i y m ŋ	t i y m ŋ	t i m p t	गुडमूकखी
1587	854	husks, chaff	g u p	g h u o p -	g h u o a p - k	g u p	भूसी, भूसा
		land (vi)				nas	उतारना e.g. a bird or a plane
		leak				t ^h er	रसिना e.g. from a bucket with a hole
		leather strap				dzun	चमड़े का पट्टा
1201	609	leech, water	k ^h i Ø	k ^h i e Ø	k ^h i e Ø	ph k ^h i k	जोंक
		leech, water				lak	चटना
321	166	lick	l a k	l d a e k	l d a e k	t ^h e	बनाना, करना
1292	664	make	t ^h e Ø	t ^h e - Ø	t ^h e - e ^o Ø	gak won	बाड़ बनाने
		make fence				hor	छेद बनाने e.g. through paper
		make hole				l e w u:	खाद, पॉस
1302	671	manure	w u:	w u: u	w u: u p	ur	मशिरति करना, हलियाना
		mix, shake				ga	अभी
1611	870	now	o	o o	o o o	du	e.g. I go ok
887	454	okay	o	o o	o o o	dur	सड़ना, भगियाना
		overcook, drench, rot				sar	भार पैक करने e.g. on a horse or in a truck
		pack load				szow	पंगोलिन.jpg
1482	778	pangolin	w Ø	w Ø	w Ø	dzow	भूनना e.g. flat grains
		parch					
		partridge					
545	301	peas	p ^h i n	p ^h i b i i: ŋ ŋ	p ^h i b i i: e ŋ ŋ y	ph i n	job's tears.jpg
		perforate				dor	छेदना, बीघना as in clothes becoming with holes
		phlegm				har	कफ
1530	816	play	Ø e ŋ	Ø e a ŋ -	Ø e a ŋ - n	isa	खेलना
		plough beam				his	हल की राहतीर
		pound lightly				sop	हलकें से पाउंड करने e.g. to dehusk millet
		pound with force				dip	बल के साथ पाउंड करने e.g. to make kakung

ph skbre
 ditpa
 dikpa
 tot^hsk
 Jamgo
 Na:ma
 ajug saruk
 te'a:naba
 k^hja

lo:pa² = left over
 maize when
 bre is full.

plig = smooth

jo² hü:naba = drenched clothes
 su hü:ti lo:naba = meat rotten.

TH

so:pa speak, say
so:ru ba shake into

5 - 5

RUPA

jalubule means pull and nure

		prepare warp				rɔn	ronda.jpg
1547	824	present	d i	d n i: i:	d n i i:	d i	I eat now
1645	893	pubic hair	m y: ɲ	m - y: y ɲ	m - n y: y ə ɲ	m y ɲ	जघवासर्था के बाल
591	326	pull	g i:	g i: y:	g i: y:	g i:	खीचना
		pull thread	hɔŋ brɔm sanbo			nar	धागा खीचने e.g. along with a rolling object
1554	829	pumpkin	pʰ u ɲ	pʰ u ɲ n	pʰ u ɲ n n-	m a pʰ u ɲ	कद्दु
		put on (pants, shoes)				nut	घुआ देकर निकालना
		reciprocal suff.				ris	पारसपरकि e.g. 'meet each other'
631	347	release	s u ɲ	s tɛʰ u ɔ ɲ	s tɛʰ z u ɔ a ɲ - m	s u ɲ	रहा करना
		ripen (fruits)				bin	पके हुए e.g. fruits or fermented soybeans
		scatter	he:naba ²	pʰɔk tsɔt rappa ²	tor	tor	छतिराना e.g. offerings, a flock of birds or people from a community
		scold	gɔŋ ba ² = scold	pʰɛntɔŋ tɔk pa ²	bor	bor	डटना
		shell (maize)			kʰrɔj	kʰrɔj	मकका खोलने maize
		slip			tɛt	tɛt	फसिलना e.g. on a muddy path
		smoke out (e.g. hornets)			dut	dut	घुआ देकर निकालना e.g. hornets
		soak in water			las	las	पानी में भगिना
154	65	split	j ɔ̄	j w ɔ̄	j w ɔ̄	j ɔ̄	वभिजति करना (bamboo)
		split (bamboo)				ɛɛr	बांस को वभिजति करने e.g. for weaving basket
		spread and dry				pʰɔw	फैलाने और सूखे करने e.g. grains
1862	1070	steam	l ɔ ɲ	l h ɔ ɲ y	l h ɔ ɲ y	l ɔ ɲ p ɔ:	भाप
		step onto				tsɔp	आगे बढ़ने
		stick into				sur	अंदर छड़ी
1877	1078	story	t a ² (n)	t a ² (n)	t a ² (n)	kʰ a ɟ t a ɲ	कहानी
		strangle	ɔtɔŋ damdɔpa ²			tsɔt	गला घोटकर मारना
		stretch	agar	dzɛŋdɔpa	ɛartam	ɲɛr	फैलना, तनना
		strong (liquor)	agar	pɛl tɔ		u+gar	मजबूत शराब of liquor
1898	1089	suck	z y: -	z y: -	z y: -	Z Y:	चूसना
		suffice (e.g. salt)	hɛ	tsʰ a: dɔm	hɔm na	ɛin	काफी होना
		sulphur				tsʰur	गंधक used for dying threads
		surround, confine				tsʰur	घरिमा, घेरना e.g. animals
		take off (e.g. clothes)				tsʰut	कपड़े लेने
1920	1107	takin	tɛʰ ɔ m	tɛʰ tɛʰ ɔ - m	tɛʰ tɛʰ kʰ ɔ - ɔ ² m -(n)	tɛʰ ɔ tɛʰ ɔ m	takin.jpg
		tease	grɔj be	tsɛk dɛpa ²	atsʰ ik =	gɔj	चढ़िना
131	51	Thembang people	b a ɲ	b a ə ɲ -	b a ə a ² ɲ - ɔ	tʰ ə b a ɲ	
		tingle		sy ɟ y sɛ	ber ba	ber	झूकाव करने e.g. of sichuan pepper
		turn around				gir	काया पलट करना physically in person
		turn by hand				pʰir	हाथ से बारी करने e.g. prayer wheel
		turn inside out				pros	बाहर बारी करने e.g. a shirt or a bag
2001	1197	vegetable, leafy	d a ɲ	d a - ɲ -	d a - a: ɲ - ɔ	d a ɲ	सबजी
		wear (bracelet)				tsɔs	कंगन पहनने
936	472	wet	s i ɲ	s i y ɲ y	s i y i: ɲ y	a s i ɲ	भीगा

phatpa² rɛkpa²
guskys:tsʰ uba²
was:skys:tsʰ ubo²

buglo² ny² pa² nɔ² pa²
pull and stay
= nɔt pa

tsʰɔŋdɔpa² thɔ:naba - tharɔŋma²
tharɔkawa
jy ba²
jugtsi² ma ru:ba²
keep for npeandf

ma: ɛʰ a: ba
ma: a: dɛ: mɔ: pa²
pʰawba²
ɛ tɛŋ satbɔ²
q: hamdɔpa² tɛŋ pɔ l ɛŋ pa²
damdɔpa² step into (empty space)
step onto something

zy: pa² gɔsɛŋ = not
nyŋ tɛ² shɔŋ, pɛl
egba = suck milk
dzɛŋsɛ: ska:
ny: = (ord)weats
tʰɛmbaŋ pɔ: dzɛ tʰɛmbaŋ dzɛ:
wa: dzi = he himself

kʰaw ba² = snatch away

jɔ² atsʰ hɛ
wet clothes
gɔzɔŋ
su asɛŋ fresh meat
Page 3

ɛi hig # ɔzɔ²
tsʰ a: ba² = buy

ɛʰ a: ba > split
tɛʰ a: > break

mandala phundy pʰtɛŋdzɛ

31

~~zē²~~ ze:pa² = wife
floor

dze:pa² = be tired

select an nise² tshē:ba²

spn en

lo:naba²

bellow, caw ko: phtēhaptsi:ba²

explode qo: bom prokpa²

jo² khī: dpa²

nyg khē:pa² try

nany khē:pa² qny

tshaw = dala

tshyklō²² bōmtshē²

nakhu: = broomcorn

natshak = fox tail